

# Europeiska unionens officiella tidning

C 240



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

10 augusti 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

|               |                                                                                                                                                                    |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2012/C 240/01 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6656 – Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2012/C 240/02 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6654 – Melrose PLC/Elster Group SE) <sup>(1)</sup> .....                           | 1 |

### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

#### Europeiska kommissionen

|               |                        |   |
|---------------|------------------------|---|
| 2012/C 240/03 | Eurons växelkurs ..... | 2 |
|---------------|------------------------|---|

SV

Pris:  
3 EUR<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

**Administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen**

|               |                                                                                                                                                        |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2012/C 240/04 | Rekommendation nr S1 av den 15 mars 2012 om de finansiella aspekterna av gränsöverskridande organdonationer från levande personer <sup>(1)</sup> ..... | 3 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2012/C 240/05 | Förlaga för de sammanfattande uppgifter som alltid ska lämnas för ett stöd för särskilda ändamål som är undantaget från anmälningsskyldighet enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter <sup>(2)</sup> ..... | 5 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## V Yttranden

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

|               |                                                                                                                                         |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 240/06 | Tillkännagivande om inledande av ett antisubventionsförfarande beträffande import av tråd av rostfritt stål med ursprung i Indien ..... | 6  |
| 2012/C 240/07 | Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av tråd av rostfritt stål med ursprung i Indien .....   | 15 |

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 240/08 | Tillkännagivande enligt artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i ärende 39.230 – Réel/Alcan [delgivet med nr C(2012) 5758] <sup>(2)</sup> .....                                              | 23 |
| 2012/C 240/09 | Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6689 – Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(2)</sup> ..... | 25 |



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz

<sup>(2)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6656 – Gunvor Ingolstadt/Gunvor Deutschland/Petroplus Assets)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 240/01)

Kommissionen beslutade den 3 augusti 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6656. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6654 – Melrose PLC/Elster Group SE)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 240/02)

Kommissionen beslutade den 3 augusti 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6654. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

9 augusti 2012

(2012/C 240/03)

1 euro =

| Valuta |                  |         | Kurs |                        |           |
|--------|------------------|---------|------|------------------------|-----------|
| USD    | US-dollar        | 1,2301  | AUD  | australisk dollar      | 1,1639    |
| JPY    | japansk yen      | 96,53   | CAD  | kanadensisk dollar     | 1,2230    |
| DKK    | dansk krona      | 7,4424  | HKD  | Hongkongdollar         | 9,5405    |
| GBP    | pund sterling    | 0,78710 | NZD  | nyzeeländsk dollar     | 1,5171    |
| SEK    | svensk krona     | 8,2669  | SGD  | singaporiensk dollar   | 1,5326    |
| CHF    | schweizisk franc | 1,2010  | KRW  | sydkoreansk won        | 1 386,43  |
| ISK    | isländsk krona   |         | ZAR  | sydafrikansk rand      | 9,9548    |
| NOK    | norsk krona      | 7,2955  | CNY  | kinesisk yuan renminbi | 7,8226    |
| BGN    | bulgarisk lev    | 1,9558  | HRK  | kroatisk kuna          | 7,5025    |
| CZK    | tjeckisk koruna  | 25,135  | IDR  | indonesisk rupiah      | 11 652,07 |
| HUF    | ungersk forint   | 276,79  | MYR  | malaysisk ringgit      | 3,8193    |
| LTL    | litauisk litas   | 3,4528  | PHP  | filippinsk peso        | 51,414    |
| LVL    | lettisk lats     | 0,6960  | RUB  | rysk rubel             | 38,9790   |
| PLN    | polsk zloty      | 4,0678  | THB  | thailändsk baht        | 38,760    |
| RON    | rumänsk leu      | 4,5443  | BRL  | brasiliansk real       | 2,4913    |
| TRY    | turkisk lira     | 2,1959  | MXN  | mexikansk peso         | 16,1949   |
|        |                  |         | INR  | indisk rupie           | 68,0180   |

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

# ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN

## REKOMMENDATION nr S1

av den 15 mars 2012

om de finansiella aspekterna av gränsöverskridande organdonationer från levande personer

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EG och Schweiz)

(2012/C 240/04)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE  
SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 72 a i Europaparlamentets och rådets  
förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om sam-  
ordning av de sociala trygghetssystemen <sup>(1)</sup>, enligt vilken ad-  
ministrativa kommissionen ska behandla alla administrativa frå-  
gor och tolkningsfrågor som följer av bestämmelserna i förord-  
ning (EG) nr 883/2004 och förordning (EG) nr 987/2009 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av artikel 168.7 i fördraget om Europeiska  
unionens funktionssätt,

med beaktande av artikel 48 i fördraget om Europeiska unio-  
nens funktionssätt,

i enlighet med bestämmelserna i artikel 71.2 andra stycket i  
förordning (EG) nr 883/2004, och

av följande skäl:

- (1) När unionen vidtar åtgärder ska den respektera medlems-  
staternas ansvar för att besluta om sin hälso- och sjuk-  
vårdspolitik samt för att organisera och ge hälso- och  
sjukvård.
- (2) När unionen vidtar åtgärder ska dessa inte påverka na-  
tionella bestämmelser om donation eller medicinsk an-  
vändning av organ och blod.
- (3) I förordning (EG) nr 883/2004 regleras inte frågan om  
ersättning av vårdförmåner vid sjukdom till en levande  
donator när den lagstiftning som är tillämplig på denne

antingen utesluter eller saknar bestämmelser om ersätt-  
ning för kostnader och donatorns kostnader inte täcks  
enligt den lagstiftning som är tillämplig på organmotta-  
garen.

- (4) Det är allmänt vedertaget att organtransplantation är en  
kostnadseffektiv behandling som har lett till oerhörda  
fördelar för patienterna och organdonationer från le-  
vande personer behöver utföras på ett sätt som minime-  
rar det sociala risktagandet för den enskilde donatorn.
- (5) Organmottagarens behöriga myndighet bör finna en hu-  
manitär ad hoc-lösning och ersätta de vårdförmåner som  
är nödvändiga på grund av gränsöverskridande orgando-  
nation från levande personer, om den lagstiftning som är  
tillämplig på organdonatorn inte ger ersättning till le-  
vande organdonatorer eller i allmänhet för organdonatio-  
ner från levande personer.
- (6) Den levande donatorn måste kunna fatta ett självständigt  
beslut på grundval av all relevant information och bör  
informerar i förväg om hälsovårdsförmåner, ersättning av  
kostnader i samband med gränsöverskridande orgando-  
nation och eventuellt inkomstbortfall som kompenseras  
av kontantförmåner vid sjukdom.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. Organmottagarens behöriga myndigheter bör, när de för-  
bereder eller ger tillstånd till organdonation med ett organ som  
kommer från en levande donator som är försäkrad i en annan  
medlemsstat, beakta den levande donatorns tillgång till hälso-  
och sjukvård för problem i samband med donationsförfarandet,

2. Organmottagarens behöriga myndigheter ska finna en hu-  
manitär lösning och ersätta de vårdförmåner som är nödvändiga  
för donatorn i samband med gränsöverskridande organdonation  
från levande personer, om den lagstiftning som är tillämplig på  
donatorn inte ger denne rätt till vårdförmåner vid sjukdom,

<sup>(1)</sup> EUT L 166, 30.4.2004, s. 1 (rättad i EUT L 200, 7.6.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den  
16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning  
(EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen,  
(EUT L 284, 30.10.2009, s. 1).

3. Organdonatorns behöriga myndighet ska ge kontantförmåner vid sjukdom i enlighet med den lagstiftning som den tillämpar, oavsett i vilken medlemsstat organdonationen ägde rum eller vem som var organmottagare. Eventuellt inkomstbortfall för donatorn i samband med donationen bör behandlas som all annan arbetsförmåga av den lagstiftning som är tillämplig på donatorn eftersom det inte finns någon anledning att behandla arbetsförmåga i samband med organdonation annorlunda än annan arbetsförmåga på medicinska grunder.

*Administrativa kommissionens ordförande*

Karin MØHL LARSEN

---

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Förlaga för de sammanfattande uppgifter som alltid ska lämnas för ett stöd för särskilda ändamål som är undantaget från anmälningsskyldighet enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 240/05)

**Statligt stöd nr:** SA.33856 (11/XF)

**Medlemsstat:** Frankrike

**Myndighet som beviljar stödet:** Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire.

**Namnet på det företag som tar emot stödet för särskilda ändamål:** Aide versée au Comité régional des pêches maritimes et des élevages marins du Languedoc-Roussillon en vue de mettre en place des opérations de transfert d'anguilles argentées (stade adulte) pour l'unité de gestion de l'anguille Rhône-Méditerranée et un suivi scientifique du déroulement et des résultats de ces opérations.

**Rättslig grund:**

Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement

Décret n° 2000-675 du 17 juillet 2000 pris pour l'application de l'article 10 du décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement

Rådets förordning (EG) nr 1100/2007 av den 18 september 2007 om åtgärder för återhämtning av beståndet av europeisk ål

**Totalt belopp som beviljas företaget som stöd för särskilda ändamål:** 350 000 EUR under 2011 (högsta sammanlagda belopp)

**Högsta tillåtna stöd:** 98 %

**Datum för genomförande:** 2011

**Det individuella stödets varaktighet (datum när den sista delutbetalningen förväntas ske):** Sista dagen för ansökan om utbetalning av återstoden av stödet är den 31 december 2012.

**Stödets syfte:** Åtgärdens syfte är att tillfälligt flytta blankål nedströms från barriärer under tiden som underhåll utförs på dessa med syfte att återskapa den ekologiska kontinuitet och för att utföra vetenskapliga studier. Stödets syfte är att bidra till att

Frankrike genomföra målen i enlighet med artikel 2.8 femte strecksatsen i rådets förordning (EG) nr 1100/2007 av den 18 september 2007 om åtgärder för återhämtning av beståndet av europeisk ål. Stödets syfte är att öka sannolikheten för att minst 40 % av biomassan av könsmogen blankål med stor sannolikhet tar sig ut i havet i förhållande till den bästa uppskattningen av utvandring som skulle ha funnits om inte antropogena faktorer hade påverkat beståndet i enlighet med artikel 4.2 i rådets förordning (EG) nr 1100/2007 av den 18 september 2007.

**Tillämpliga artiklar:**

Artikel 18 – Stöd till åtgärder avsedda att skydda och utveckla den akvatiska faunan och floran

Artikel 21 – Stöd till pilotprojekt

**Berörd(a) sektor(er):** Fiskeverksamhet i vatten, laguner och floder i Medelhavsområdet i syfte att sätta ut blankål i havet.

**Den beviljande myndighetens namn och adress:**

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire  
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture  
Bureau de la pisciculture et de la pêche continentale  
3 place de Fontenoy  
75007 Paris  
FRANCE

**Webbadress där de kriterier och villkor enligt vilka stöd för särskilda ändamål beviljas vid sidan av en befintlig stödordning återfinns:**

<http://agriculture.gouv.fr/europe-et-international>

**Motivering:**

Med hjälp av det planerade stödet skulle den föreslagna åtgärden kunna finansieras utan utnyttjande av Europeiska fiskerifonden (EFF).

Det kan i själva verket vara problematiskt att utnyttja åtgärd 3.2 inom EFF (se artikel 38 i rådets förordningen (EG) nr 1198/2006 av den 27 juli 2006 om Europeiska fiskerifonden), med tanke på utnyttjandegraden för motsvarande budgetanslag.

## V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA  
HANDELSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av ett antisubventionsförfarande beträffande import av tråd av  
rostfritt stål med ursprung i Indien

(2012/C 240/06)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot ett klagomål enligt artikel 10 i rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*) i vilket det görs gällande att import av tråd av rostfritt stål med ursprung i Indien subventioneras och därmed vållar unionsindustrin väsentlig skada.

**1. Klagomål**

Klagomålet ingavs den 28 juni 2012 av det europeiska järn- och stålindustriförbundet Eurofer (nedan kallad *klaganden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del (i detta fall mer än 50 %) av unionens sammanlagda produktion av tråd av rostfritt stål.

**2. Undersökt produkt**

Den produkt som omfattas av denna undersökning (nedan kallad *den undersökta produkten*) är följande:

Tråd av rostfritt stål innehållande

— minst 2,5 viktprocent nickel, utom tråd innehållande minst 28 men högst 31 viktprocent nickel och minst 20 men högst 22 viktprocent krom,

— mindre än 2,5 viktprocent nickel, utom tråd innehållande minst 13 men högst 25 viktprocent krom och minst 3,5 men högst 6 viktprocent aluminium.

**3. Påstående om subventionering**

Den produkt som enligt klagomålet subventioneras är den undersökta produkten med ursprung i Indien (nedan kallad *den berörda landet*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 7223 00 19 och 7223 00 99. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

De indiska tillverkarna av den berörda produkten påstår ha erhållit ett antal subventioner från indiska staten och även regionstöd.

Subventionerna består bland annat av tullkreditsystemet, systemet med förhandstillstånd, förmånssystem för industrier som är belägna i särskilda ekonomiska zoner eller för exportorienterade företag, förmånstill i exportfrämjande syfte vid import av kapitalvaror, exportfinansiering före och efter leverans, indiska statens lånegarantier, skattelättnader för exportkrediter, systemet med certifikat för tullfri påfyllning av insatsmaterial, systemet med tillstånd för tullfri import, tullrestitutionsystemet, inkomstskattelättnader vid forskning och utveckling, Focus Product-systemet, regionala subventioner som tillämpas av delstaten Maharashtra (bl.a. stimulanssystem avseende försäljnings- och handelsskatt, befrielse från skatt på elektricitet, återbetalning av lokal skatt, särskild kapitalstimulans) och av delstaten Gujarat (system för stimulans till industrin).

Det görs gällande att de nämnda systemen utgör subventioner eftersom de innefattar ett ekonomiskt bidrag från den indiska staten eller från regionala myndigheter (inklusive offentliga organ) och medför en förmån för mottagarna. Systemen uppges vara knutna till exportresultaten och/eller begränsade till vissa typer av företag eller vissa industrigrupper och/eller regioner och därmed selektiva och utjämningsbara.

<sup>(1)</sup> EUT L 188, 18.7.2009, s. 93.

#### 4. Påstående om skada och orsakssamband

Klaganden har lagt fram bevisning till stöd för att importen av den undersökta produkten från det berörda landet totalt sett har ökat både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det framgår av den *prima facie*-bevisning som klaganden lagt fram att importvolymen och priserna på den importerade undersökta produkten bl.a. har inverkat negativt på unionsindustrins försäljningsvolym, priser och marknadsandel, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat överlag och dess ekonomiska situation.

#### 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén slagit fast att klagomålet har ingetts av unionsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför härmed en undersökning enligt artikel 10 i grundförordningen.

Syftet med undersökningen är att fastställa huruvida den undersökta produkten med ursprung i det berörda landet subventioneras och huruvida denna subventionerade import har vållat unionsindustrin skada. Om så visar sig vara fallet kommer man att undersöka huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder.

Indiska staten har inbjudits till samråd.

##### 5.1 Förfarande för fastställande av subventionering

Exportörer tillverkare <sup>(1)</sup> av den undersökta produkten från det berörda landet och myndigheterna i det berörda landet uppmanas att delta i kommissionens undersökning.

###### 5.1.1 Undersökning av exporterande tillverkare

###### 5.1.1.1 Förfarande för att välja ut vilka exporterande tillverkare som ska undersökas i Indien

###### a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i det berörda landet förefaller vara berörda av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal exporterande tillverkare ingå i undersökningen (även kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 27 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har of-

fentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga A till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de exporterande tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i det berörda landet och kan dessutom komma att kontakta kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kommer ett urval att göras bland de tillverkare som exporterar den undersökta produkten till unionen. Urvalet kan baseras på den största representativa exportvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, eventuellt genom det berörda landets myndigheter, att underrätta alla kända exporterande tillverkare, myndigheterna i det berörda landet och intresseorganisationer för exporterande tillverkare om vilka företag som ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna kommer den att sända frågeformulär till de exporterande tillverkare som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till myndigheterna i det berörda landet.

De exporterande tillverkare som ingår i urvalet och det berörda landets myndigheter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de underrättats om att de ingår i urvalet.

I frågeformulären ska de exporterande tillverkarna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och dess eller deras verksamhet när det gäller den undersökta produkten, dess eller deras totala försäljning och försäljning av den undersökta produkten, beloppet för det ekonomiska bidraget och förmånen från de påstådda subventionerna eller subventionsprogrammen.

De frågeformulär som riktar sig till myndigheterna innehåller frågor om bland annat de påstådda subventionerna eller subventionsprogrammen, de myndigheter som ansvarar för dem och hur de fungerar och administreras, rättslig grund, behörighetskriterier och andra villkor, mottagare samt beloppet för det ekonomiska bidraget och förmånerna.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 28 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet men som inte har valts ut anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade *samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet*). Utan att det påverkar tillämpningen av avsnitt

<sup>(1)</sup> En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar och exporterar den undersökta produkten till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som är inbegripna i tillverkning, inhemsk försäljning eller export av den undersökta produkten.

b gäller att importen från samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet inte får åläggas en utjämningsstull som överstiger den vägda genomsnittliga subventionsmarginal som fastställts för de exporterande tillverkare som ingår i urvalet <sup>(1)</sup>.

b) Individuell subventionsmarginal för företag som inte ingår i urvalet

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet kan i enlighet med artikel 27.3 i grundförordningen begära att kommissionen fastställer individuella subventionsmarginaler för dem. De exporterande tillverkare som vill ansöka om en individuell subventionsmarginal måste begära ett frågeformulär och, om inget annat anges, lämna in det korrekt ifyllt inom 37 dagar efter det att berörda parter underrättats om urvalet.

Exporterande tillverkare som begär en individuell subventionsmarginal bör emellertid vara medvetna om att kommissionen ändå kan komma att besluta att inte fastställa någon sådan för dem, t.ex. om antalet exporterande tillverkare är så stort att en individuell undersökning skulle bli orimligt betydande och förhindra att undersökningen avslutas i tid.

### 5.1.2 Undersökning av icke-närstående importörer <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Icke-närstående importörer av den undersökta produkten från det berörda landet till unionen uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat

antal icke-närstående importörer ingå i undersökningen (även kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 27 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla icke-närstående importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga B till detta tillkännagivande.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna kan den även komma att kontakta kända intresseorganisationer för importörer.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kommer ett urval att göras bland de importörer som importerar den undersökta produkten till unionen. Urvalet kan baseras på den största representativa försäljningsvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och dess eller deras verksamhet när det gäller den undersökta produkten och om försäljningen av den undersökta produkten.

### 5.2 Förfarande för fastställande av skada och undersökning av unionstillverkare

Fastställandet av skada grundas på faktisk bevisning och inbegriper en objektiv granskning av den subventionerade importens volym, dess inverkan på priserna på unionsmarknaden och dess inverkan på unionsindustrin. För att man ska kunna fastställa

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 15.3 i grundförordningen ska kommissionen bortse från varje utjämningsbart subventionsbelopp som är noll eller understiger minimitröskeln och från utjämningsbara subventioner som fastställts under de omständigheter som avses i artikel 28 i grundförordningen.

<sup>(2)</sup> Endast importörer som inte är närstående till exporterande tillverkare får ingå i urvalet. Importörer som är närstående till exporterande tillverkare ska fylla i bilaga 1 till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svägerska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med *person* en fysisk eller en juridisk person.

<sup>(3)</sup> Uppgifterna från icke-närstående importörer kan också komma att användas för andra delar av undersökningen än de som avser fastställande av subventionering.

om unionsindustrin lidit väsentlig skada uppmanas unionstillverkarna av den undersökta produkten att delta i kommissionens undersökning.

### 5.2.1 Undersökning av unionstillverkare

Eftersom ett stort antal unionstillverkare berörs av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, har kommissionen beslutat att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal unionstillverkare ingå i undersökningen (även kallat *stickprovsförfarande*). Stickprovsförfarandet genomförs i enlighet med artikel 27 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter finns i de handlingar som berörda parter kan begära att få ta del av. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via kontaktuppgifterna i punkt 5.6). Övriga unionsstillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, som anser att det finns skäl för att de bör ingå i urvalet ska kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och/eller intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och ekonomiska situation.

### 5.3 Förfarande för bedömning av unionens intresse

Om subventionering och därav vållad skada konstateras, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 31 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa antisubventionsåtgärder. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras intresseorganisationer samt representativa konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som

vill delta i undersökningen måste inom samma tidsfrist kunna visa att det finns ett objektivi samband mellan deras verksamhet och den undersökta produkten.

Parter som ger sig till känna inom tidsfristen kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder. Dessa uppgifter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 31 kommer under alla omständigheter endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

### 5.4 Andra skriftliga inlagor

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram handlingar som styrker dem. Dessa uppgifter och styrkande handlingar ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.5 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

### 5.6 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Alla inlagor och framställningar från berörda parter ska inges i elektroniskt format (icke-konfidentiella inlagor per e-post och konfidentiella på cd-r/dvd) och ska innehålla eller vara märkta med den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Fullmakter, undertecknade intyganden och uppdateringar av sådana som åtföljer besvarade frågeformulär ska dock lämnas i pappersform, dvs. per post eller personligen, till adressen nedan. En berörd part som inte kan tillhandahålla inlagor och framställningar i elektroniskt format ska i enlighet med artikel 28.2 i grundförordningen omedelbart meddela kommissionen detta. Mer information rörande korrespondens med kommissionen finns på följande webbplats för generaldirektoratet för handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22960751 (subventionering) / +32 22988817 (skada)  
E-post: TRADE-SSW-SUBSIDY@ec.europa.eu;  
TRADE-SSW-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 28 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 28 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre fördelaktigt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

## 7. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (*Hearing officer*) vid generaldirektoratet för handel ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. subventionering, skada, orsakssamband och unionens intresse. Sådana utfrågningar äger i allmänhet rum senast i slutet av den fjärde veckan efter meddelandet av de preliminära undersökningsresultaten.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

## 8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.9 i grundförordningen att slutföras inom 13 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 12.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än nio månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Berörda parter bör notera att tidsfristerna i detta tillkännagivande och i kommissionens korrespondens med parterna måste följas för att undersökningen ska kunna slutföras inom den tid som föreskrivs i grundförordningen.

## 9. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## BILAGA A

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>               | "Limited" <sup>(1)</sup>               |
| <input type="checkbox"/>               | "For inspection by interested parties" |
| (Kryssa för det alternativ som gäller) |                                        |

**ANTISUBVENTIONSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV TRÅD AV ROSTFRITT STÅL MED URSPRUNG I INDIEN****UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE I INDIEN**

Denna blankett är avsedd att hjälpa exporterande tillverkare i Indien att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.1.1.1 a i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" och versionen märkt "For inspection by interested parties" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

|                 |  |
|-----------------|--|
| Företagets namn |  |
| Adress          |  |
| Kontaktperson   |  |
| E-postadress    |  |
| Telefonnummer   |  |
| Faxnummer       |  |

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under perioden 1 april 2011–31 mars 2012 för försäljning (exportförsäljning till unionen för var och en av de 27 medlemsstaterna <sup>(2)</sup> separat och totalt samt inhemsk försäljning) av tråd av rostfritt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken valuta som använts.

|                                                                                                                                                     | Volym i ton                                |  | Värde i bokföringsvaluta (INR) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--------------------------------|
| Exportförsäljning till unionen av den undersökta produkten som tillverkats av företaget, för var och en av de 27 medlemsstaterna separat och totalt | Totalt                                     |  |                                |
|                                                                                                                                                     | Ange respektive medlemsstat <sup>(3)</sup> |  |                                |
| Försäljning på hemmamarknaden av den undersökta produkten som tillverkats av företaget                                                              |                                            |  |                                |

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i rådets förordning (EG) nr 597/2009 (EUT L 188, 18.7.2009, s. 93) och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder.

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket.

<sup>(3)</sup> Lägg till ytterligare rader om det behövs.

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>**

Lämna detaljerade uppgifter om den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om anskaffning av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

| Företagets namn och adress | Verksamhet | Förhållande |
|----------------------------|------------|-------------|
|                            |            |             |
|                            |            |             |
|                            |            |             |

**4. ÖVRIGA UPPGIFTER**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INDIVIDUELL SUBVENTIONSMARGINAL**

Företaget önskar, om det inte väljs ut att ingå i urvalet, få ett frågeformulär och andra ansökningsformulär så att det kan ansöka om en individuell subventionsmarginal i enlighet med punkt 5.1.1.1 b i tillkännagivandet om inledande.

☐ Ja☐ Nej**6. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## BILAGA B

- ☐ "Limited" <sup>(1)</sup>

☐ "For inspection by interested parties"

(Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTISUBVENTIONSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV TRÅD AV ROSTFRITT STÅL MED URSPRUNG I INDIEN****UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER**

Denna blankett är avsedd att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.1.2 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" och versionen märkt "For inspection by interested parties" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

|                 |  |
|-----------------|--|
| Företagets namn |  |
| Adress          |  |
| Kontaktperson   |  |
| E-postadress    |  |
| Telefonnummer   |  |
| Faxnummer       |  |

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen <sup>(2)</sup> samt återförsäljning på unionsmarknaden efter importen från Indien under perioden 1 april 2011–31 mars 2012 av tråd av rostfritt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym.

|                                                                                           | Volym i ton | Värde i euro (EUR) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|
| Företagets totala omsättning (i euro)                                                     |             |                    |
| Import av den undersökta produkten till unionen                                           |             |                    |
| Återförsäljning på unionsmarknaden efter importen från Indien av den undersökta produkten |             |                    |

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i rådets förordning (EG) nr 597/2009 (EUT L 188, 18.7.2009, s. 93) och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder.

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket.

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>**

Lämna detaljerade uppgifter om den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om anskaffning av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

| Företagets namn och adress | Verksamhet | Förhållande |
|----------------------------|------------|-------------|
|                            |            |             |
|                            |            |             |
|                            |            |             |

**4. ÖVRIGA UPPGIFTER**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## Tillkännagivande om inledande av ett antidumpningsförfarande beträffande import av tråd av rostfritt stål med ursprung i Indien

(2012/C 240/07)

Europeiska kommissionen (nedan kallad kommissionen) har tagit emot ett klagomål enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad grundförordningen) i vilket det görs gällande att import av tråd av rostfritt stål med ursprung i Indien dumpas och därmed vållar unionsindustrin väsentlig skada.

### 1. Klagomål

Klagomålet ingavs den 28 juni 2012 av det europeiska järn- och stålindustriförbundet Eurofer (nedan kallad klaganden) såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del (i detta fall mer än 50 %) av unionens sammanlagda produktion av tråd av rostfritt stål.

### 2. Undersökt produkt

Den produkt som omfattas av denna undersökning (nedan kallad den undersökta produkten) är följande:

Tråd av rostfritt stål innehållande

- minst 2,5 viktprocent nickel, utom tråd innehållande minst 28 men högst 31 viktprocent nickel och minst 20 men högst 22 viktprocent krom,
- mindre än 2,5 viktprocent nickel, utom tråd innehållande minst 13 men högst 25 viktprocent krom och minst 3,5 men högst 6 viktprocent aluminium.

### 3. Påstående om dumpning

Den produkt som enligt klagomålet dumpas är den undersökta produkten med ursprung i Indien (nedan kallat det berörda landet), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 7223 00 19 och 7223 00 99. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

Påståendet om dumpning från Indien grundar sig på en jämförelse mellan det inhemska priset och exportpriset (fritt fabrik) på den undersökta produkten vid försäljning på export till unionen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande för det berörda landet.

### 4. Påstående om skada och orsakssamband

Klaganden har lagt fram bevisning till stöd för att importen av den undersökta produkten från det berörda landet totalt sett har ökat både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det framgår av den *prima facie*-bevisning som klaganden lagt fram att importvolymen och priserna på den importerade undersökta produkten bl.a. har inverkat negativt på unionsindustrins försäljningsvolym, priser och marknadsandel, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins resultat överlag och dess ekonomiska situation.

### 5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén slagit fast att klagomålet har ingetts av unionsindustrin eller för dess räkning och att bevisningen är tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleds. Kommissionen inleder därför härmed en undersökning enligt artikel 5 i grundförordningen.

Syftet med undersökningen är att fastställa huruvida den undersökta produkten med ursprung i det berörda landet dumpas och huruvida den dumpade importen har vållat unionsindustrin skada. Om så visar sig vara fallet kommer man att undersöka huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder.

#### 5.1 Förfarande för fastställande av dumpning

Exporterande tillverkare <sup>(2)</sup> av den undersökta produkten från det berörda landet uppmanas att delta i kommissionens undersökning.

##### 5.1.1 Undersökning av exporterande tillverkare

##### 5.1.1.1 Förfarande för att välja ut vilka exporterande tillverkare som ska undersökas i det berörda landet

##### a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i det berörda landet förefaller vara berörda av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal exporterande tillverkare ingå i undersökningen (även kallat stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exporterande tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga A till detta tillkännagivande.

<sup>(2)</sup> En exporterande tillverkare är ett företag i det berörda landet som tillverkar och exporterar den undersökta produkten till unionsmarknaden, antingen direkt eller via en tredje part, inklusive närstående företag som är inbegripna i tillverkning, inhemsk försäljning eller export av den undersökta produkten.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de exporterande tillverkarna kommer den även att kontakta myndigheterna i det berörda landet och kan dessutom komma att kontakta kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kommer ett urval att göras bland de tillverkare som exporterar den undersökta produkten till unionen. Urvalet kan baseras på den största representativa exportvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer, eventuellt genom det berörda landets myndigheter, att underrätta alla kända exporterande tillverkare, myndigheterna i det berörda landet och intresseorganisationer för exporterande tillverkare om vilka företag som ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning av de exporterande tillverkarna kommer den att sända frågeformulär till de exporterande tillverkare som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för exporterande tillverkare och till myndigheterna i det berörda landet.

De exporterande tillverkare som ingår i urvalet ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de underrättats om att de ingår i urvalet.

I frågeformulären ska de exporterande tillverkarna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och dess eller deras verksamhet när det gäller den undersökta produkten, tillverkningskostnaderna, försäljningen av den undersökta produkten på det berörda landets hemmamarknad och försäljningen av den undersökta produkten till unionen.

Utan att det påverkar den eventuella tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen ska företag som samtyckt till att eventuellt ingå i urvalet men som inte har valts ut anses vara samarbetsvilliga (nedan kallade samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet). Utan att det påverkar tillämpningen av avsnitt b gäller att importen från samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet inte får åläggas en antidumpningstull som överstiger den vägda genomsnittliga dumpningsmarginal som fastställts för de exporterande tillverkare som ingår i urvalet<sup>(1)</sup>.

- b) Individuell dumpningsmarginal för företag som inte ingår i urvalet

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingår i urvalet kan i enlighet med artikel 17.3 i grundförordningen

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 9.6 i grundförordningen ska det bortses från noll- och minimimarginaler och från marginaler som fastställts under de omständigheter som beskrivs i artikel 18 i grundförordningen.

begära att kommissionen fastställer individuella dumpningsmarginaler för dem. De exporterande tillverkare som vill ansöka om en individuell dumpningsmarginal måste begära ett frågeformulär och lämna in det korrekt ifyllt inom de tidsfrister som anges i nästa mening. Det besvarade frågeformuläret ska, om inget annat anges, lämnas in inom 37 dagar efter det att berörda parter har underrättats om urvalet.

Exporterande tillverkare som begär en individuell dumpningsmarginal bör emellertid vara medvetna om att kommissionen ändå kan komma att besluta att inte fastställa någon sådan för dem, t.ex. om antalet exporterande tillverkare är så stort att en individuell undersökning skulle bli orimligt betungande och förhindra att undersökningen avslutas i tid.

#### 5.1.2 Undersökning av icke-närstående importörer<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>

Icke-närstående importörer av den undersökta produkten från det berörda landet till unionen uppmanas att delta i denna undersökning.

Eftersom ett stort antal icke-närstående importörer förefaller vara berörda av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, kan kommissionen besluta att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal icke-närstående importörer ingå i undersökningen (även kallat stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet kommer att genomföras i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla icke-närstående importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att kontakta kommissionen. De berörda parterna ska, om inget annat anges, kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och lämna de uppgifter om sitt eller sina företag som anges i bilaga B till detta tillkännagivande.

<sup>(2)</sup> Endast importörer som inte är närstående till exporterande tillverkare får ingå i urvalet. Importörer som är närstående till exporterande tillverkare ska fylla i bilaga 1 till frågeformuläret för dessa exporterande tillverkare. I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) sväger och svägerska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med *person* en fysisk eller en juridisk person.

<sup>(3)</sup> Uppgifterna från icke-närstående importörer kan också komma att användas för andra delar av undersökningen än de som avser fastställande av dumpning.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland de icke-närstående importörerna kan den även komma att kontakta kända intresseorganisationer för importörer.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet än de uppgifter som begärs ovan ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om det blir nödvändigt med ett stickprov kommer ett urval att göras bland de importörer som importerar den undersökta produkten till unionen. Urvalet kan baseras på den största representativa försäljningsvolym som rimligen kan undersökas inom den tid som står till förfogande. Kommissionen kommer att underrätta alla kända icke-närstående importörer och intresseorganisationer för importörer om vilka företag som ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de icke-närstående importörer som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för importörer. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och dess eller deras verksamhet när det gäller den undersökta produkten och om försäljningen av den undersökta produkten.

## **5.2 Förfarande för fastställande av skada och undersökning av unionstillverkare**

Fastställandet av skada grundas på faktisk bevisning och inbegriper en objektiv granskning av den dumpade importens volym, dess inverkan på priserna på unionsmarknaden och dess inverkan på unionsindustrin. För att man ska kunna fastställa om unionsindustrin lidit väsentlig skada uppmanas unionstillverkarna av den undersökta produkten att delta i kommissionens undersökning.

Eftersom ett stort antal unionstillverkare berörs av förfarandet och för att det ska vara möjligt att slutföra undersökningen inom föreskriven tid, har kommissionen beslutat att göra ett urval och endast låta ett begränsat antal unionstillverkare ingå i undersökningen (även kallat stickprovsförfarande). Stickprovsförfarandet genomförs i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

Kommissionen har gjort ett preliminärt urval av unionstillverkare. Närmare uppgifter finns i de handlingar som berörda parter kan begära att få ta del av. Berörda parter uppmanas härmed att ta del av handlingarna (genom att kontakta kommissionen via kontaktuppgifterna i punkt 5.6). Övriga unionsstillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, som anser att det finns skäl för att de bör ingå i urvalet ska kontakta kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Alla berörda parter som vill lämna andra uppgifter av betydelse för urvalet ska, om inget annat anges, göra detta inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen kommer att underrätta alla kända unionstillverkare och/eller intresseorganisationer för unionstillverkare om vilka företag som slutligen ingår i urvalet.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till de unionstillverkare som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare. Dessa parter ska, om inget annat anges, lämna in ett besvarat frågeformulär inom 37 dagar efter det att de har underrättats om urvalet.

I frågeformulären ska de berörda parterna besvara frågor om bland annat sitt eller sina företags struktur och ekonomiska situation.

## **5.3 Förfarande för bedömning av unionens intresse**

Om dumpning och därav vållad skada konstateras, kommer det att fattas ett beslut i enlighet med artikel 21 i grundförordningen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa antidumpningsåtgärder. Unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras intresseorganisationer samt representativa konsumentorganisationer uppmanas att, om inget annat anges, ge sig till känna inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Representativa konsumentorganisationer som vill delta i undersökningen måste inom samma tidsfrist kunna visa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den undersökta produkten.

Parter som ger sig till känna inom tidsfristen kan, om inget annat anges, inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* lämna uppgifter till kommissionen om huruvida det ligger i unionens intresse att införa åtgärder. Dessa uppgifter kan lämnas antingen i valfritt format eller i ett frågeformulär utarbetat av kommissionen. De uppgifter som lämnas enligt artikel 21 kommer under alla omständigheter endast att beaktas om de vid inlämnandet åtföljs av styrkande handlingar.

## **5.4 Andra skriftliga inlagor**

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram handlingar som styrker dem. Dessa uppgifter och styrkande handlingar ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## **5.5 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar**

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran

lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

#### 5.6 Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Alla inlagor och framställningar från berörda parter ska inges i elektroniskt format (icke-konfidentiella inlagor per e-post och konfidentiella på cd-r/dvd) och ska innehålla eller vara märkta med den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Fullmakter, undertecknade intyganden och uppdateringar av sådana som åtföljer besvarade frågeformulär ska dock lämnas i pappersform, dvs. per post eller personligen, till adressen nedan. En berörd part som inte kan tillhandahålla inlagor och framställningar i elektroniskt format ska i enlighet med artikel 18.2 i grundförordningen omedelbart meddela kommissionen detta. Mer information rörande korrespondens med kommissionen finns på följande webbplats för generaldirektoratet för handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/20  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22984120 (dumpning) / +32 22988817 (skada)  
E-post: TRADE-SSW-DUMPING@ec.europa.eu  
TRADE-SSW-INJURY@ec.europa.eu

#### 6. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen preliminära eller slutgiltiga, positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför i enlighet med artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet bli mindre fördelaktigt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

#### 7. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (*Hearing officer*) vid generaldirektoratet för handel ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Därefter ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. dumpning, skada, orsakssamband och unionens intresse. Sådana utfrågningar äger i allmänhet rum senast i slutet av den fjärde veckan efter meddelandet av de preliminära undersökningsresultaten.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### 8. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 6.9 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen får provisoriska åtgärder inte införas senare än nio månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Berörda parter bör notera att tidsfristerna i detta tillkännagivande och i kommissionens korrespondens med parterna måste följas för att undersökningen ska kunna slutföras inom den tid som föreskrivs i grundförordningen.

#### 9. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## BILAGA A

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>               | "Limited" <sup>(1)</sup>               |
| <input type="checkbox"/>               | "For inspection by interested parties" |
| (Kryssa för det alternativ som gäller) |                                        |

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV TRÅD AV ROSTFRITT STÅL MED URSPRUNG I INDIEN****UPPGIFTER FÖR URVALET AV EXPORTERANDE TILLVERKARE I INDIEN**

Denna blankett är avsedd att hjälpa exporterande tillverkare i Indien att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.1.1.1 a i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" och versionen märkt "For inspection by interested parties" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

|                 |  |
|-----------------|--|
| Företagets namn |  |
| Adress          |  |
| Kontaktperson   |  |
| E-postadress    |  |
| Telefonnummer   |  |
| Faxnummer       |  |

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge omsättningen i företagets bokföringsvaluta under perioden 1 april 2011–31 mars 2012 för försäljning (exportförsäljning till unionen för var och en av de 27 medlemsstaterna <sup>(2)</sup> separat och totalt samt inhemsk försäljning) av tråd av rostfritt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet och vilken valuta som använts.

|                                                                                                                                                     | Volym i ton                                |  | Värde i bokföringsvaluta (INR) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--------------------------------|
| Exportförsäljning till unionen av den undersökta produkten som tillverkats av företaget, för var och en av de 27 medlemsstaterna separat och totalt | Totalt:                                    |  |                                |
|                                                                                                                                                     | Ange respektive medlemsstat <sup>(3)</sup> |  |                                |
| Försäljning på hemmamarknaden av den undersökta produkten som tillverkats av företaget                                                              |                                            |  |                                |

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (anti-dumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket.

<sup>(3)</sup> Lägg till ytterligare rader om det behövs.

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>**

Lämna detaljerade uppgifter om den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om anskaffning av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

| Företagets namn och adress | Verksamhet | Förhållande |
|----------------------------|------------|-------------|
|                            |            |             |
|                            |            |             |
|                            |            |             |

**4. ÖVRIGA UPPGIFTER**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INDIVIDUELL DUMPNINGSMARGINAL**

Företaget önskar, om det inte väljs ut att ingå i urvalet, få ett frågeformulär och andra ansökningsformulär så att det kan ansöka om en individuell dumpningsmarginal i enlighet med punkt 5.1.1.1 b i tillkännagivandet om inledande.

☐ Ja☐ Nej**6. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svägerska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med *person* en fysisk eller en juridisk person.

## BILAGA B

- ☐ "Limited" <sup>(1)</sup>

☐ "For inspection by interested parties"

(Kryssa för det alternativ som gäller)

**ANTIDUMPNINGSFÖRFARANDE BETRÄFFANDE IMPORT AV TRÅD AV ROSTFRITT STÅL MED URSPRUNG I INDIEN****UPPGIFTER FÖR URVALET AV ICKE-NÄRSTÅENDE IMPORTÖRER**

Denna blankett är avsedd att hjälpa icke-närstående importörer att lämna de uppgifter för stickprovsförfarandet som avses i punkt 5.1.2 i tillkännagivandet om inledande.

Både versionen märkt "Limited" och versionen märkt "For inspection by interested parties" ska lämnas in till kommissionen i enlighet med tillkännagivandet om inledande.

**1. NAMN OCH KONTAKTUPPGIFTER**

Fyll i följande uppgifter om företaget:

|                 |  |
|-----------------|--|
| Företagets namn |  |
| Adress          |  |
| Kontaktperson   |  |
| E-postadress    |  |
| Telefonnummer   |  |
| Faxnummer       |  |

**2. OMSÄTTNING OCH FÖRSÄLJNINGSVOLYM**

Uppge företagets totala omsättning i euro samt omsättning och vikt eller volym för importen till unionen <sup>(2)</sup> samt återförsäljning på unionsmarknaden efter importen från Indien under perioden 1 april 2011–31 mars 2012 av tråd av rostfritt stål enligt definitionen i tillkännagivandet om inledande och motsvarande vikt eller volym. Ange vilken vikt- eller volymenhet som använts.

|                                                                                           | Volym i ton | Värde i euro (€) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|
| Företagets totala omsättning (i euro)                                                     |             |                  |
| Import av den undersökta produkten till unionen                                           |             |                  |
| Återförsäljning på unionsmarknaden efter importen från Indien av den undersökta produkten |             |                  |

<sup>(1)</sup> Detta dokument är endast för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (anti-dumpningsavtalet).

<sup>(2)</sup> Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Lettland, Litauen, Luxemburg, Ungern, Malta, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Slovakien, Finland, Sverige och Förenade kungariket.

**3. FÖRETAGETS OCH DE NÄRSTÅENDE FÖRETAGENS VERKSAMHET <sup>(1)</sup>**

Lämna detaljerade uppgifter om den verksamhet som bedrivs av företaget och alla de närstående företag (ange namn och i vilket förhållande de står till företaget) som ägnar sig åt tillverkning och/eller försäljning (på export och/eller på hemmamarknaden) av den undersökta produkten. Det kan till exempel röra sig om anskaffning av, tillverkning på entreprenad av, bearbetning av eller handel med den undersökta produkten.

| Företagets namn och adress | Verksamhet | Förhållande |
|----------------------------|------------|-------------|
|                            |            |             |
|                            |            |             |
|                            |            |             |

**4. ÖVRIGA UPPGIFTER**

Lämna övriga relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

**5. INTYGANDE**

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet innebär det att det måste besvara ett frågeformulär och tillåta att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Kommissionen kommer att grunda sina avgöranden beträffande icke-samarbetsvilliga importörer på tillgängliga uppgifter, vilket kan leda till att resultatet blir mindre fördelaktigt för företaget än om det hade samarbetat.

Underskrift av bemyndigad tjänsteman:

Bemyndigad tjänstemans namn och befattning:

Datum:

---

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådats utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågterska. (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.) I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande enligt artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i ärende 39.230 – Réel/Alcan**

[delgivet med nr C(2012) 5758]

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 240/08)

### 1. INLEDNING

- (1) I de fall där kommissionen avser att anta ett beslut om att en överträdelse måste upphöra och de berörda parterna erbjuder åtaganden för att undanröja de betänkligheter som kommissionen har delgivit dem i sin preliminära bedömning, får kommissionen – i enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 <sup>(1)</sup> – genom beslut göra dessa åtaganden bindande för företagen. Ett sådant beslut får antas för en bestämd period och ska fastställa att det inte längre finns några skäl för kommissionen att ingripa. Enligt artikel 27.4 i samma förordning ska kommissionen offentliggöra en kort sammanfattning av ärendet samt huvuddragen i åtagandena. Berörda tredje parter får lämna synpunkter inom den tidsfrist som kommissionen fastställer.

### 2. SAMMANFATTNING AV ÄRENDET

- (2) Den 11 juli 2012 antog kommissionen en preliminär bedömning i enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003 rörande påstådda överträdelser av den internationella aluminiumtillverkaren Rio Tinto Alcan (nedan kallad *Alcan*).
- (3) Alcans förfarande att genom avtal binda licenserna för sin Aluminium Pechiney-teknik (nedan kallad *AP-teknik*) för aluminiumsmältning (reduktion) till köp av en viss typ av specialtillverkad kran för anläggningar för aluminiumreduktion, *pot tending assemblies* (PTA), som tillhandahålls av Alcans dotterbolag Electrification Charpente Levege SASU (nedan kallat *ECL*), kan enligt den preliminära bedömningen resultera i en överträdelse av artiklarna 101 och 102 i EUF-fördraget och artiklarna 53 och 54 i EES-avtalet. I sin preliminära bedömning ansåg kommissionen att Alcan har en dominerande ställning på den relevanta marknaden för licensgivning av teknologi för aluminiumsmältning. I detta ärende anses denna marknad (nedan kallad *den relevanta geografiska marknaden*) vara

större än EES och sannolikt omfatta hela världen förutom Kina. I den preliminära bedömningen uttrycktes farhågor att Alcans avtalspraxis kan få negativa effekter på innovation och priser och kan leda till konkurrenshämmande avskärmning på den relevanta PTA-marknaden.

### 3. HUVUDDRAGEN I DE ERBJUDNA ÅTAGANDENA

- (4) Alcan instämmer inte i kommissionens preliminära bedömning. Företaget har emellertid erbjudit åtaganden enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 1/2003 för att undanröja kommissionens betänkligheter beträffande konkurrensen. De viktigaste punkterna i åtagandena är följande:
- (5) Alcan ska ändra villkoren i de tekniköverföringsavtal som ingås efter det att deras åtaganden börjat gälla, så att alla licenstagare av AP-tekniken för aluminiumsmältning kommer att ha rätt att köpa PTA från ECL eller från vilken rekommenderad PTA-leverantör som helst som uppfyller vissa tekniska specifikationer som gäller för den aktuella gruppen av AP-teknik.
- (6) Alcan ska också införa en objektiv och icke-diskriminerande förkvalificeringsprocess, som kommer att ge utomstående PTA-leverantörer möjlighet att bli rekommenderade PTA-leverantörer. Denna förkvalificeringsprocess beskrivs mer ingående i bilaga 1 till åtagandena.
- (7) Alcan ska på begäran lämna ut de tekniska specifikationerna för förkvalificeringen till alla utomstående PTA-leverantörer, under förutsättning att de först har ingått ett sekretessavtal som skyddar specifikationernas konfidentialitet. Alcan ska ha rätt att vägra lämna specifikationer till en PTA-leverantör som är belägen i, eller som kontrolleras av en enhet i, immaterialrättsligt känsliga länder enligt definitionen i åtagandena.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1).

- (8) Varje utomstående PTA-leverantör kommer endast att behöva genomföra förkvalificeringsprocessen en gång för PTA som ska installeras i smältverk där en viss AP-teknikgrupp för aluminiumsmältning används vid konstruktionen, förutsatt att leverantören fortsatt uppfyller de tillämpliga tekniska specifikationerna.
- (9) Åtagandena gäller alla grupper av den teknik som utvecklats av Alcan/AP för aluminiumtillverkning genom elektrolytisk reduktion av aluminiumoxid med hjälp av Hall-Heroultprocessen, i reduktionsceller med förbakade anoder som är tillgängliga för licensiering till tredje man. Tekniken ifråga fungerar vid en strömstyrka på upp till 450 kA, är mer känd som AP-18-gruppen (som inbegriper varianterna AP-18, AP-22 och AP-24) och AP-30-gruppen (som inbegriper varianterna AP-36, AP-37, AP-39 och AP 40) och inbegriper i varje enskilt fall även varje variant inom de respektive grupperna som kräver en högre strömstyrka, som kan utvecklas och göras tillgänglig för licensiering till tredje man när som helst under den tid åtagandena gäller.
- (10) Åtagandena ska inte gälla för aluminiumsmältverksprojekt som använder sig av AP-tekniken för aluminiumsmältning, där Alcan (eller den grupp av företag som Alcan tillhör) har ett ägarintresse på minst 15 %, eller för projekt som genomförs i länder utanför den relevanta geografiska marknaden.
- (11) Åtagandena ska gälla för alla anbudsinfordringar med koppling till licensiering av AP-tekniken för aluminiumsmältning som riktas till AP inom fem år från det att åtagandena börjar gälla ("perioden"), även om det aktuella tekniköverföringsavtalet ingås efter denna period.
- (12) Dessa åtaganden offentliggörs i sin helhet på engelska på generaldirektoratet för konkurrens webbplats:
- [http://ec.europa.eu/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/index_en.html)

#### 4. UPPMANING ATT LÄMNA SYNUNKTER

- (13) Kommissionen avser, med förbehåll för resultatet av marknadstestet, att fatta ett beslut enligt artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003, i vilket de åtaganden som sammanfattas ovan och offentliggörs i sin helhet på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens, förklaras vara bindande. Om åtagandena ändras väsentligt kommer ett nytt marknadstest att genomföras.
- (14) I enlighet med artikel 27.4 i förordning (EG) nr 1/2003 uppmanar kommissionen berörda tredje parter att lämna synpunkter på de föreslagna åtagandena. Synpunkterna bör om möjligt vara motiverade och innehålla relevanta faktauppgifter. Om ett problem upptäcks uppmanar kommissionen uttryckligen den berörda parten att lämna ett förslag på lösning.
- (15) Alla synpunkter ska ha inkommit till kommissionen senast en månad efter dagen för offentliggörandet av detta tillkännagivande. Berörda tredje parter uppmanas också inkomma med en icke-konfidentiell version av sina synpunkter, där uppgifter som de anser vara affärshemligheter och andra konfidentiella uppgifter ska strykas och ersättas med en icke-konfidentiell sammanfattning eller av orden "affärshemligheter" eller "konfidentiella uppgifter".
- (16) Synpunkter kan skickas till kommissionen med angivande av referensnummer "Case COMP/E-2/39230 — Réel/Alcan" antingen via e-post, (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), via fax (+32 22950128) eller per post till följande adress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.6689 – Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)****(2012/C 240/09)**

1. Kommissionen mottog den 31 juli 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken företagen Lloyds Bank European Infrastructure Partners (LBEIP), som tillhör Lloyds Banking Group, och Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA (Iridium), som tillhör koncernen ACS, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Desarrollo de Equipamientos Públicos, S.L. (DEP) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- DEP: Förvaltar koncessioner för transittransportnav,
- Iridium: Förvaltar och driver olika typer av statliga koncessioner rörande transport och offentliga infrastrukturarbeten,
- ACS: Diversifierad byggnads- och tjänstekoncern,
- LBEIP: Förvaltar pensionsfonder och investerar i infrastruktur- projekt,
- Lloyds Banking Group: Finanstjänstekoncern.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6689 – Iridium/LBEIP/Desarrollo de Equipamientos Públicos, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).









## PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

|                                                                                                                                     |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion                                            | 22 officiella EU-språk                 | 1 200 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd                                | 22 officiella EU-språk                 | 1 310 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion                                                     | 22 officiella EU-språk                 | 840 euro per år   |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd                               | 22 officiella EU-språk                 | 100 euro per år   |
| Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka | flerspråkig:<br>23 officiella EU-språk | 200 euro per år   |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov                                                  | Antal språk beroende på uttagningsprov | 50 euro per år    |

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV